

І сукому наукаїтось,
Я ового не цураїтось...
Т. ШЕВЧЕНКО



Адреса
Редакції і Адміністрації:
"Svoboda", 81-83 Grand St.,
Jersey City, N. J.
Тел.: HEnderson 4-0237
УНС: HEnderson 5-8740

ГРОМАДЯНСЬКІ ПРАВА ВСЕ ЩЕ ГОЛОВНА СПРАВА В КОНГРЕСІ

Вашингтон. — Схвалення вже обидвома палатами Конгресу законопроект про громадянські права все ще залишається головною справою в Конгресі, сесія якого мала б закінчитися 24-го серпня. Урядовий законопроект про громадянські права був схвалений в запропонованій формі в Сенаті Репрезентативів уже раніше, а Сенат схвалив його минулого тижня, додаючи деякі важливі поправки, зокрема щодо судового переслідування порушників громадянських прав. Схвалення Палатою урядовий законопроект передбачував, що всіх порушників громадянських прав повинні судити федеральні суди без лави присяжних, а додана в Сенаті поправка постановляла, що федеральні суди мали б судити тільки "цивільні" порушення закону, натомість усі ті провини, які входять в категорію "кримінальних" належали б до судів присяжних. Звичайним порядком законопроект мав би піти тепер до спільної палати-сенатської комісії, що мала б узгодити розбіжності. Частина законодавців очікує, що комісія погодиться на компроміс, щоб суди присяжних обмежити тільки

В КАТАСТРОФІ КАНАДІЙСЬКОГО ЛІТАКА ЗГІНУЛО 79 ОСІБ

Монреаль. — Канада зазнала однієї з найтяжчих летунських катастроф у своїй історії. Пасажирський літак, що вів канадських ветеранів з їх родинами із відвідин в Англію, впаав біля містечка Ісудун, 15 миль на південний захід від Квебеку в Канаді, і в його полум'ї згинуло 73 пасажирів і шість осіб залоги. Причиною катастрофи була тяжка громова, що в той час шаліла над згаданою місцевістю. Між пасажирами було трое дітей. Канадський летун, що їх скинуло парашутами на місце катастрофи, стверджує, що ніхто з пасажирів не залишився у живих і що всі згоріли разом з літаком. На протязі року — це друга з найбільш летунських катастроф на території Канади. В грудні минулого року під час катастрофи пасажирського літака летунської лінії Тренс Канада Ейрлайнс у Скелітх Горх згинуло 62 особи. Літак, що зазнав аварії біля Ісудун, належав до летунської лінії Мерітайм Сентрел Ейрвейс і його пілотом був Норман Рамсей, 34-річний летун з Монреалю, колишній пілот летунської лінії Тренс Канада Ейрлайнс. В грудні 1954 року йому віддали дозвіл на їзду з огляду на катастрофу, веденого ним літака біля Бремтон у Канаді. Рамсей закликав тоді небажливості, але потім його виправдало, стверджуючи, що причиною катастрофи була його невдача. Летунська лінія Мерітайм Сентрел Ейрвейс була зайнята останнім часом перевезенням імігрантів з Європи до Канади.

Приготовляються до записання президента Домініканської Республіки на дальших 4 роки

Сіудад Трухільо. — В п'ятницю дня 16-го серпня ц. р. відбудеться урочисте записання до теперішнього домініканського президента Гектора Бієнвіда Трухільо на чергову чотирирічну каденцію. Його обрано президентом без будь-якої опозиції дня 16 травня ц. р. Гектор Бієнвідо Трухільо є рідним братом домініканського диктатора генералісімуса Рафаеля Леоніда Трухільо, головнокомандуючого домініканськими збройними силами, похованим в 1930 р. В урочистості записання президента Гектора Трухільо

АМЕРИКАНСЬКІ ВОЯКИ ВИБЕДЖАЮТЬ З ЯПОНІЇ



Після 12 років служби в окупованій американськими військами Японії, американські військові з'єднання починають вибеджати до ЗДА. На фото: американські воїни завантажуються на транспортний корабель "Джеперал Андерсен" в Йокогамі.

Здобуто центр спротиву ворохобників проти султана Оману

Нізва, Оман. — В неділю 11 серпня закінчено кількадесят військових операцій невеличкої "армії" арабського султана Мускату й Оману, Саїда бен Таймура, й англійської військової експедиції, яка приїхала йому на поміч проти ворохобленних арабів, прихильників суперника султана, імама Халіба бін Алі. Командантом всієї цієї воєнної справи був англійський бригадир Дж. А. Р. Робертсон, який має великий досвід в отаках пустинно-гірських боїв з часів своєї давньої військової служби в англійських колоніях. Наприкінці мин. тижня показалося, що ворохобники сильніші, як це думали султан і його люди. Англійські війська, що підійшли були до містечка Фарк, дісталися

ЗДА РЕОРГАНІЗУЮТЬ СТРАТЕГІЧНІ ПЛЯНИ

ЧАСТИНА АМЕРИКАНСЬКИХ ВІЙСЬК БУДЕ ВІДКЛИКАНА З ЄВРОПИ. — ПЛАНУЄТЬСЯ ЗМЕНШЕННЯ ВІЙСЬКА ДО 2,500,000

Вашингтон. — За вістками з авторитетних американських джерел, ЗДА планують оперти оборонні плани Європи в більший, як до цього часу мірі, на збройні сили інших членів НАТО. Практично це значить, що частина американських військ буде відкликана з європейського континенту, включно з Німеччиною, дармащо їх перебування в Німеччині має не тільки військове, але може ще більше політичне значення. Із збільшенням числа західно-німецьких піхотних дивізій, вони займуть місце, що їх досі займали американські піхотні війська в Європі. Принципи зберігання заможських баз ЗДА залишаються не порушеними. Однак замість великих піхотних військ, ЗДА обмежуватимуть їх там до невеличких рухомих гарнізонів по 5,000 до 8,000 воїків, вивінованих атомовою зброєю. Шеф штабу летунства, генерал Томас Вайт з'ясував в митлому тижні цю нову американську військову політику в Європі, а тепер військово-технічні чинники у Вашингтоні потверджують його заваги. По цій самій лінії пішла заява шефа штабу армії, генерала Тейлора під час його перебування в Лондоні. ЗДА мають тепер у Західній Німеччині 5 піхотних дивізій. Безперечно першій опінії, що їх кількість не зменшиться у зв'язку з задуваною редукцією збройних сил на 100,000 військ, американські частини в Західній Німеччині будуть такою зредуковані. Військові чинники стараються вже тепер підготувати на рік 1958/59 бюджет збройних сил на 2,500,000 осіб, себто на 300,000 осіб менше, ніж їх охоплював бюджет який обов'язував від 1 липня мин. року. Саме тепер передовидється більше обслідування, які особливості в людях і грошах можна б перевести на численні американські заможські бази, без послаблення безпеки Америки і вільного світу.

Німецькі комуністи зганяють людей на мітинги Хрущова

Берлін. — Кореспонденти всіх західних часописів одно-одно стверджують, що Хрущов, який усе ще перебуває в Східній Німеччині, тільки тоді має перед собою "масу", коли зігнала їх німецька комуністична державно-партійна машина, приказавши просто, під загрозою санкцій, всім службовцям державних установ та фабричним робітникам, явитися на дане місце. Коли ж того наказу не було, то публічні площі й стадіони, на яких промовляв Хрущов, світають пусткою. Так було в Лайпцігу, Дессау і Магдебургу. Найбільшу аудиторію Хрущов мав у фабриці важких машин імені Ернста Тельмана, де примусовими слухачами мусіли бути 12,000 тамошніх робітників.

Дар Гаммершильд буде знову генеральним секретарем ОН

Об'єднані Нації. — 10 серпня 1958 кінчатся 5-річний реченець генерального секретаря Об'єднаних Націй, Дага Гаммершильда, але вирішення справи його наступника має статися вже за найближчої 12-ї сесії Генеральної Асамблеї, яка знову збереться 17 вересня ц. р. Гаммершильд ще сам не заявив офіційно, чи він кандидуваватиме вдруге, але — за пресовими коментарями — він напевно не відмовиться. Кандидат на генерального секретаря Об'єднаних Націй мусить знайти згоду Ради Безпечки, себто вона не може перейти проти волі Совітів, які мають право закласти "вето". В часописах появилися вістка, що це сильнішою кандидатурою для всього Заходу був би колишній бельгійський міністер закордонних справ Генрі Спаак, але проти нього, як теперішнього генерального секретаря НАТО, певно виступили б Совіти. З'єднані Держави — твердять преса — підтримуватимуть Гаммершильда, який вправді викликав проти себе голоси критики, головню з англійського боку, проте виявив хист лавірування між різними протилежними міжнародними течіями й інтересами.

47 американських учасників московського фестивалю йдуть до Пейпінгу

Москва. — Не звачаючи на заборону американського уряду, 47 учасників влаштуваного Совітами "досвітнього фестивалю молоді" вирішили відбутися триохтижневу прогулку по червоному Китаю. Спочатку їм обіцявали, що вони переїдуть з Совєтського Союзу до червоного Китаю без спеціальних віз у їхніх паспортних, а тільки за окремими посвідками, потвердженими комуні-китайською амбасадю. Тим часом, китайська амбасада у Москві заклала від усіх учасників прохотковані поїздки до червоному Китаю, щоб вони передали до перевірки їхні американські паспорти. Одному із американців, який прибув до Совєтського Союзу без ніякого паспорта, червоно-китайська амбасада відмовила взагалі

Майра Собл і Албам засуджені на кару в'язниці по п'ять і пів року

Нью Йорк. — У мейгеттенському федеральному суді відбувся в п'ятницю мин. тижня процес проти совєтських шпигунів Майри Собл, дружини Джека Собла, і їх спільника Джекоба Албама. У висліді відбутного процесу засуджено майру Собл і Джекоба Албама на кару в'язниці по 5 і пів року. Іх засуджено за участь в шпигунській ячії, очолюваній чоловіком Майри Собл Джеком Соблом, Передусім за співпрацю з совєтською розвідкою і за передавання їй секретних інформацій про оборону і збройні сили ЗДА. Засуджені призналися до вини і виявили всі подробиці своєї шпигунської активності на терені ЗДА і тому присуд був порівняльно легким. Справа Джека Собла покищо вилучено, бо він під часу по порученням американської судової влади встановити дана на кару в'язниці до 5 і пів року. Іх засуджено за участь в шпигунській ячії, очолюваній чоловіком Майри Собл Джеком Соблом, Передусім за співпрацю з совєтською розвідкою і за передавання їй секретних інформацій про

Ватикан осуджує всяку расову сегрегацію

Рим. — Католицька Церква рішуче й безкомпромісно противиться всякій дискримінації, байдуже, чи вона проявляється в Нью Орлінісі, в Південній Африці — заявив речник Апостольської Столиці у зв'язку з закликом, з яким звернувся до Пали організації світських католиків з Нью Орлінісу, Луїзіана. Цей заклик стоїть у зв'язку з конфліктом, який зайшов поміж білими прихильниками сегрегації в церквах, школах і публічному житті, та архієпископом Джозефом Францісом Румелем. Ще в жовтні 1955 року архієпископ Румель закликав був церкву в Нью Орлінісі і припинити всі Богослужби в ній у відповідь на поведінку білих парафіян, які не допустили чорного духовника до виконання його душпастирських функцій. Тепер згадана організація білих вірних в Нью Орлінісі звернулася до Пали з запитом, чи дійсно розмовлялися їм чини "шкоди", з ділом аморальним і грішним, як це заявив був архієпископ. Пала ще сам не забрав в цій справі голосу, але — як зазначають пресові коментатори — його становище не підлягає сумніву. Воно було з'ясоване у "Осерваторе Романо" і тепер з'ясував його представник Ватикану, імені якого, зрештою, преса не подає. Архієпископ Нью Орлінісу заповів, що в католицьких школах буде переводитися поступова інтеграція, — це саме й схвальновало тамошніх білих батьків. Однак — з Ватикану заявляють — американські католики Луїзіани проминули на й о сновішій принцип християнської віри: що річ іде про душу, а не про їх тілесні поволоки будь-якого кольору.

Пігулки проти товстіння — це "чистий обман"

Вашингтон. — На конгресовій підкомісії зізнавала директорка бюро для справ харчів і ліків паниа Мей А. Русс, яка твердила, що часописні, радіові й телевізійні оголошення про всякі пігулки, які нібито зменшують вагу людини, — це "чистий обман", щоб відобувати гроші від інших людей". Згідно зі статтю науки немає, покищо такого ліку, який зменшував би вагу людини. Хто хоче по-

Совєтська амбасада не хоче мати "нічого спільного" з аферою Абеля

Нью Йорк. — На запити, звернені до представників совєтської амбасди у ЗДА, чи совєтська амбасада підбає про правну оборону в критого американського владлоу шпигуна Рудольфа Абеля, совєтського громадянина і полковника совєтського КГБ, американські журналісти одержали відповідь, що совєтська амбасада не має нічого спільного з цією справою. Таке ставлення згідне з совєтськими дипломатичними традиціями: в усіх шпигунських справах Совіти намагалися завжди вмирати руки і заявляли свою несприятелі до них і незалежності в долі заарештованих шпигунів. В той час, як заступник федерального генерального прокуратора, одержавши від Еф Бі Ай доказовий матеріал щодо шпигунської роботи Абеля, приготував судовий процес Абеля, американська контррозвідка збирала дані про контакти Абеля з Москвою. Як свого "правного заступника" подав Абель ньюйоркського адвоката Джана Дж. Абта, відомого з комуністичних процесів і правного радника комуністичної партії ЗДА. Як звичайно в таких випадках було, Совіти — поінформовані за а д а л е г і д — по можливості улязнення Абеля — почали акцію "розширення шпигунських афер" в сателітських країнах. Це з



Рудольф І. Абел, совєтський полковник і шпигун

В Альпах сталася нова "біла" трагедія

Грінделвалд. — Ще 3 серпня ц. р. з місцевості Альпінген в Швайцарії вирушили були в гори на здобуття небезпечного шпигуно Айгер чотири молоді альпіністи, двоє німці і два італійці. На третій день зауважено через телескопи, що ці альпіністи мають якісь труднощі. Вислати гікілентер ствердив, що воїні попалили на скеляний шпигуно Спідер, з якого не знаходили виходу. Зорганізовано негайно рятункову акцію, в якій взяло участь 40 осіб — швайцарці, німці, італійці, французі й поляки — найбільш досвідчені альпіністи. В неділю 11 серпня німецький альпінський провідник Альфред Гельпарт, спустившись на лавні в пропасть, врятував, прив'язавши собі до спини одного з отих 4-х молодих альпіністів, 20-річного італійця Клавдія Корді. Він знаходився за 1,200 стіп вище шпигуно, високого на 13,036 стіп. Биратований був у стані повного виснаження

У СВІТІ

● Кол. бельгійський король Леопольд, батько короля Бодуєна, прибув до З'єднаних Держав "на науковий мис" — вказано в офіційному бельгійському комунікату.

● В Єгипті вперше закінчено комуністам участь в протидержавній змові. Один із 14-х арештованих в половині липня ц. р. буючий диктатор, що до уряду, який мав створити після свідчення режиму Насерра, мав виходити також комуніст. В Єгипті комуністична партія заборонена, а уваги на тісі стигнучою — совєтським військом, єгипетською пресою, в цілому контролюваною урядом, ніколи не атакує комунізм.

● 32-річний Міхал Пшибіла явився у Варшаві до поліції і "признався", що є він американський шпигун". Пшибіла, вивезений німцями під час війни на роботу до Німеччини, залишився там до цього часу, як ДП. Він заявив, що американці викликали його на шпигуна і переправляли до Польщі біля Шечина (Штеттін). Західні держави твердять, що всю справу придумала польська "безпека".

● Завість закидає комуністичній Болгарії недержавність слова в міжнародних взаминах. Два роки тому болгарські збили ізраїльський пасажирський літак, при чому згинуло 58 осіб. Болгарський уряд заявив, що оплатити втрощоду і покращити спроби, які без жадного приноду стріляли на наданого приноду стріляли до годувачів дати невеличкі відшкодування родинам загинувих, але відмовилися заплатити за збитковий літак. Ізраїль згодився претенді на близько 3 мільйонів доларів.

● Комуністичний китайський уряд офіційно признав, що відколи обіцяно в червоному Китаї приніти щодо в'їзду в вивиду, куди більше людей залишає країну, ніж приїждить до неї. Число китайців у Бірмі за останні роки подвоїлося, досягнувши цифри 600,000. Найбільше китайців втікає через Гонг Конг, де проблема китайських втікачів з кожним тижнем і днем стає критичною. Маєтний наплив китайських емігрантів у південно-азіатські країни ускладнює в них не тільки "соціально-економічні відносини, але і збільшує небезпеку комуністичної підірвної роботи, бо між втікачами з такою багато агентів і шпигунів.

В АМЕРИЦІ

● Президент Азенгавер оголосив день 2-го жовтня ц. р. "Крайовим Днем Молитви", коли всі мешканці цієї країни мають "присвятити домоги в Батька людства для освітлення трикового і справедливого миру та добробуту для всіх народів у світі".

● Крайова Федерация для Поборвання Поліо повідомила, що в липні цього року два мільйони американців нападнали проти цієї недуги. Число нападнених проти поліо становить уже 63 мільйонів. Але всіх осіб до 40-го року життя є в ЗДА 109 мільйонів.

● Президент Азенгавер відзначив у Білому Домі адмірала Артура В. Радфорда золоту річницю за визначну службу. Під час цієї церемонії присутніх було коло 40 осіб, в тому числі пані Радфорд і вице-президент Річард М. Ніксон.

● Комісія Публ. Ст. в Олбані, Н. Й., погодилася, щоб автор, буюча компанія "Спрінг Хорт" підняла ціну за переїзд автобусами на 6 відсотків. Але це не стосується до цін за переїзд.

● Президент Азенгавер оголосив день 2-го жовтня ц. р. "Крайовим Днем Молитви", коли всі мешканці цієї країни мають "присвятити домоги в Батька людства для освітлення трикового і справедливого миру та добробуту для всіх народів у світі".

● Крайова Федерация для Поборвання Поліо повідомила, що в липні цього року два мільйони американців нападнали проти цієї недуги. Число нападнених проти поліо становить уже 63 мільйонів. Але всіх осіб до 40-го року життя є в ЗДА 109 мільйонів.

● Президент Азенгавер відзначив у Білому Домі адмірала Артура В. Радфорда золоту річницю за визначну службу. Під час цієї церемонії присутніх було коло 40 осіб, в тому числі пані Радфорд і вице-президент Річард М. Ніксон.

● Комісія Публ. Ст. в Олбані, Н. Й., погодилася, щоб автор, буюча компанія "Спрінг Хорт" підняла ціну за переїзд автобусами на 6 відсотків. Але це не стосується до цін за переїзд.

СВОБОДА

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays and holidays (Saturday and Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J., on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

За кожну зміну адреси платиться 10 центів

За оголошення редакція не відповідає і не зобов'язується повертати надані матеріали.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

БОРОТБВА ЗА НІМЕЧИНУ ТРИВАЄ

Проблеми Німеччини фактично залишаються тепер дві великі події, одна міжнародного, друга внутрішньонімецького характеру. У Лондоні відбувається конференція в справах розробки, на якій держави НАТО виразили задоволення, що вони не погодяться на жадні постанови, які в будинок міри могли б послужити до аргументу для "увічнення" нинішнього поділу Німеччини, як, наприклад: встановлення інспекційної зони вздовж східно-західної німецької кордону, включення в договір клявузу про демілітаризацію Німеччини і т. ін. Водночас у Західній Німеччині відбувається палка передвиборча кампанія, яка закінчиться 15 вересня с. р., коли німецькі виборці мають схвалити або відкинути політику Конрада Аденауера. Бо так, як політику 14-ох західних держав, згуртованих у блоку Північно-Атлантичного пакту у справі міжнародного розроблення, устатковано насправді під час відвідів Конрада Аденауера в травні с. р. у Вашингтоні, так само понад всіма тисками й програмами передвиборної кампанії в Німеччині стоїть перед очима кожного німця — особа Аденауера. Він сам собою став уже для німців і для широкого світу програмою та політичним символом.

До цього часу найчастіше порівнювали Аденауера з Бісмарком, і то радше саме як два символи засновників німецької могутності. Вони схожі трохи своїм фізичним виглядом — дужі, масивні, наділені енергією, з передбачливим державничим розумом та з хистом як до тонкої дипломатичної інтриги, так і до гострої політичної атаки напроці. Політична програма одного й другого — дуже різні, як різніми були часи 70-х років минулого сторіччя і 50-ті роки нашого. Бісмарк спровокував війну з Францією, започаткував німецьке царство Гогенцоллернів і справив безпеку Німеччини на союзі з Росією. Аденауер же відбудував Німеччину з воєнної руїни, опер Німеччину на союзі із демократичним Заходом, зокрема з Францією, і веде вперту й послідовну боротьбу проти комуністичної Москви, не зважаючи на вишантажування на ньому формальне нав'язання з нею дипломатичних взаємин.

Однак, Аденауера ніхто ще ніколи не порівнював з Гітлером. Зробив це щойно в минулий четвер у східному Берліні Нікіта Хрущов, старуючись переконати своїх слухачів, що Аденауер, як колись Гітлер, свідомо веде Німеччину до війни, яка скінчиться для неї новою, ще страшнішою катастрофою. У Західній Німеччині, мовляв, загнідівся давній дух пруського конквєста і опанували її "капіталістичні монополії". Аденауер, казав Хрущов, підтримує цю тенденцію, допомагає у спілці з Америкою відбудувати давній німецький імперіалізм і підготує війну — на загиб своїх земляків. І тому Хрущов наполегливо радив німцям прийняти єдину можливість об'єднання Німеччини, яку в конкретній формі запропонував місяць тому східнонімецькі комуністи: признати "реальний факт" існування Східної Німеччини з її комуністичним устроєм, створити федерацію "двох Німеччин", екасувати у себе обов'язки військової служби, виступити з НАТО, позбутися всіх чужих військ з своєї території.

Психологічна реакція людини — дуже тонка й складна справа. Як зараеують десятки мільйонів німців на цю останню промову Хрущова — видно буде по голосіх преси в найближчих днях, а авторитетно виявиться це при голосуванні до західнонімецького парламенту 15 вересня с. р. Однак, німці відомі, як тверезі й практичні люди, при всій їхній відірваності від життя філософії Гегеля і Ніцше. Трудно подумати, щоб німецький селянин і робітник у Західній Німеччині повірив, що його, з його високою життєвою стостою, "експлуатують капіталістичні монополії", і щоб східнонімецький робітник забув, яка с ризика між долею 17-х мільйонів німців під комуністичним і 45-х мільйонів в демократичному режимі. У Західній Німеччині не мріють про те, щоб позбутися американського війська, тільки боються, щоб воно само не відійшло геть. Коли б була найменша подозра, що німецькі маси можуть заявити за комуністами, чи бодай за "співіснуванням" з ними (конфедерація!), то Хрущов і Ульбріхт не боялися б так панично військові вибори на території всієї Німеччини і не відкидали б отакі вибори, як бази для об'єднання Німеччини.

Заликувати німців і тим самим дихом весь світ атомовими дальнозасяжними ракетами й бомбами, лаяти й ображати вільнообранний німецький державний провід, знецінювати той лад у Західній Німеччині, що його поділяла весь світ і що ним гордіться німці та протиставити йому перспективу комуни в цілій Німеччині — навряд чи допоможе все це Хрущову досягнути ту ціль, для якої він їздив до Берліну. Радше навпаки,

НОВА ШПИГУНСЬКА АФЕРА

Ув'язнення Рудольфа Абеля, полковника советського КГБ (Комітет Государственной Безопасности), одного з найбільших советських шпигунів на території США і поставлення його в стан обвинувачення відкриває чергову сторінку в історії советських шпигунських дій та інтриг. Факт, що на протязі останніх місяців це вже третя шпигунська афера, розкрита американським Федеральним Бюро Інvestigатив, доказує, як завзяті намагання Советів розбудувати свою шпигунську сітку у США і з якою наполегливістю "працюють" советські шпигуни.

В тічні цього року виявлено й ув'язнено в Нью-Йорку трійку советських шпигунів, Джека Собла, його дружинку та Джекоба Албама, які довший час конспірували у США з метою роздобування важливих з військового й оборонного погляду документів та матеріалів і передавання їх до Советського Союзу. Їх визнано винними. В липні цього року Федеральна Лава Присяжних поставила в стан обвинувачення колишнього офіцера американської розвідки Джорджа Златовського й його дружинку Джейн Фостер, теж за добування секретних інформацій у США і передавання їх Советам. Златовський перебуває під сучасним пору у Франції і американський уряд вже кілька тижнів безуспішно добирається до нього.

Передражає усі ці три афери довга низка шпигунських афер, виявлених на протязі останнього двадцятиріччя, починаючи від справи Елізабет Бенлі і Вайткера Чемерса в 1948 році, які під час переслухання перед конгресовою слідчою комісією призналися, що працювали як кур'єри для однієї із советських шпигунських ланок і виявили водночас із цим признаючи інших советських шпигунів. Внаслідок їх зізнання відбувся в 1950 році процес Алджера Гісса, високого урядовця — державного департаменту, обвинуваченого в передаванні секретних матеріалів Советам.

За цими аферами прийшла зараз така в 1950 році подія на справу советського інженера Валентина А. Губічева і співробітників департаменту юстиції у Вашингтоні, заарештованих на кару в'язниці по 15 років кожне за шпигунську діяльність в користь Советів. Губічеву дозволено потім повернутися до СССР. Цього ж 1950 року викрито в Англії советського шпигуна д-ра Класа Фукса, атомового дослідника, що працював в американських і британських атомових лабораторіях і добути там інформації передавав советській розвідці служби. Виявлені під час слідства і процесу Фукса факти привели до ув'язнення шпигунської зграї Джуліуса й Етель Розенберга, з якою співпрацювали Дейвід Грінглесс, Геррі Голд й Мортон Собел. У висліді переведеного розправи Розенберга за суджено на смерть, а всіх інших, між ними й Грінглесса, на зізнаннях якого був побудований акт обвинувачення, — на кару в'язниці.

Як виходить з виявлених уже афер, советський шпигунський апарат у США складається з незалежних одна від одної і керованих безпосередньо з Кремля шпигунських ячеек (ланок), членів яких не знають шпигуни в інших ячеек і не підтримують з ними ніяких контактів. Знають про існування тих ячеек тільки окремі довірені особи, що мають завдання збирати добутий шпигунами матеріал і передавати його до Советського Союзу. Собел одержував інструкції безпосередньо від своїх зверхників у Москві, де відбувався зустріч з керівниками советської КГБ та їх агентами.

Якщо йде про новоявлену шпигунську аферу Абеля, то встановлено, що й він працював з безпосередньою контактом з МГБ. В ранзі полковника Абель був одним із найбільших советських військових, замінених у шпигунській афері в США. Його співробітниками були такі "високостепові" советські шпигуни, як Віталій О. Павлов, другий секретар советської амбасди в Оттаві, Михайл Свірін, Александер М. Коротков та Рейно Гейганен. — всі, крім останнього, тепер уже в Советському Союзі. Конспірував Абель у США на протязі дев'яти років, перейшовши до цієї країни нелегально в 1948 році. Жив під різними прізвищами і з своїми агентами та зв'язковими зустрічався по різних парках Нью-Йорку й Брукліну, як теж на Пенсильванській станції в Нью-Йорку. Представник юстиції, Томпкінс, який бере участь у слідстві проти Абеля, переконаний, що виявлена тепер афера буде однією з найбільш сенсаційних у США.

Федеральний прокуратор обвинувачує Абеля в конспіративному добуванні для шпигунських цілей документів, мап, фотографій та інших інформацій і в переселенні їх до Москви. "Цікавився" спеціально Абель і його агенти справами озброєння, виробу і розташування американських збройних сил, зокрема дослідями над атомовою енергією. Для цієї мети пробував зв'язуватися з американськими воїнами і співробітниками військових установ. Йому повелось передати Советам багато важливих матеріалів. Передавання інформації здійснював він з допомогою короткохвилинних радіових апаратів, мікрофільмів і шифрованих листів. Роблені ним мікрофільми переселили в олівцях, вічних перах, видовбаних монетах, обручках тощо. Знайдено у нього низку плянів американських міст, таких, як Нью-Йорк, Філадельфія, Бостон, Балтимор та інші, як теж воєнозаводських об'єктів, як наприклад, території Військової Академії у Вест-Пойнті. На свою "діяльність" одержував великі суми грошей, що їх заковпував у різних місцях Нью-Йорку й околиці. Під час ув'язнення мав при собі 6,000 доларів, а ще 15,000 виявлено в його депозитах у різних банках.

Справа Абеля, як теж ув'язнення Собла та Албама, і виявлення шпигунської діяльності Златовського, свідчать, що Москва посилює свою шпигунську роботу в США, розбудовуючи тут широко свій добре вишколений шпигунський апарат, якому до розпорядження і допомоги завжди стояла і напевно тепер стоїть місцева комуністична п'ята колона.

Третью, останньому році нашої каденції для добра тієї справи, служили якій і с єдиним завданням Українського Конгресового Комітету Америки. Глянемо на ситуацію в світі — за ці два роки й тепер.

Дух Женеви

Місяці, безпосередньо після Шостого Конгресу Американських Українців, характеристичні специфічними настроями: надією, а навіть і вірою в можливість мирного співіснування двох світів.

Свідомо й плянувало — але й як же скидно — зааранжована Москвою "мирна офензива" тодішнього часу, змогла спонукати Захід піти на шлях розмов з новими носіями політики Кремлю. Не скажемо, щоб Захід пішов на цей шлях розмов з Москвою навіно. Він пішов у Женеву з тим, щоб не мати на своєму сумлінні й тіні закиду, мовляв він відкинув просягнену до згоди руку й не захотів дати знедоленому людству віддохнути в мирі й спокої. Зовнішні форми вияву тієї щирості з боку Москви — ворожого примамливі результати. Але вже перші тижні показали всю глибину оман.

Народи Заходу переконані, що видоцїнені в Женеві було підготоване Москвою з притаманною їй нікчемі обдуло. Зустріч із керівниками Заходу була потрібна новим кремлівським володарям для закріплення їхнього, дуже ще слабого тоді, авторитету всередині советської імперії, особливо ж серед країн і народів, що стали сателітами Москви. Досягнувши такого — головного й єдиного в їхньому пляні — успіху, кремлівські володарі взялися до відновлення їхніх давніх способів і метод політики.

В такому розчаруванні минав 1955 рік, настав і прохолод 1956 рік.

Але в цьому останньому році сталися події, що докраю

Л. Ляман

ПАРТІЯ, ЖУКОВ І АРМІЯ

Світова преса пояснює перемогу Хрущова тим, що його підтримала армія. При цьому надається вирішальною значення маршалаві Жукову, від волі якого, нібито, залежав вислід боротьби. Маршалаві приписується таку силу і впливи, що він може при бажанні усунути Хрущова. 21-го липня в "Нью-Йорк Таймсі" Г. Солсбері писав, що Жуков вибився на становище нації в альянсу провідника, і якщо він прийде до США, то принесе як один з провідників своєї країни, а не просто як представник армії. Канцлер Аденауер заявив, що він не вірить, що Хрущов утримався при владі, і назвав армію єдиною реальною силою.

Ці припущення побудовані або на останніх або на невірних інформаціях. Дійсність зовсім інша. Західні інформації на доказ своїх припущень брали виступи советських маршалів, які після Хрущова схвалювали нову лінію партії. Одночасно ці інформації промовчували подібні виступи всього населення, не ред яких голоси військових нічим особливим не виділялись. Насправді ж партія робила все, щоб применшити значення армії. Тоді як по всьому СССР відбувалися мітинги робітників, науковців, письменників і ін., військових мітингів, як таких, взагалі не відбувалось. Відбувались збори партійного активу в військових частинах, а не просто військових. На зборках комуністи міністерства оборони і московського гарнізону Жуков сказав: "ми, комуністи", а не "ми, офіцери". В своїх виступах маршали й генерали виразно підкреслювали, що вони в першу чергу комуністи і говорять як комуністи, а не як офіцери. Всі їхні виступи — це було рабське заповнювання у вірності партії. Загальна советська преса про виступи військових-комуністів згадувала коротко або майже зовсім їх промовчує. 5-го липня військова газета "Красная Звезда" в Москві надрукувала велику статтю п. з. "У керівництві партії — джерело всіх наших перемог", а на другий день, 6-го липня, другу велику статтю п. з. "Єдиність воли партії — головна умова її сили і непереможності". Крім того майже в кожній передовій і інших матеріалах цієї газети виразно вказувалося, що лише партія з керівною силою в СССР. Армії залишалася роль слухняного знаряддя в руках партії.

Г. Солсбері називав Жукова великим командиром другої світової війни, великим маршалом, "російським Айзенгауером". Жуков під час війни ніколи не був головнокомандувачем. Він, як і багато інших маршалів та генералів, командував лише окремими відтинками фронту і нічим нічим не показав своєї переваги над іншими командирами. Советська і західна преса штучно витворили міт величчя Жукова. Сьогодні він далеко популярніший в Америці, ніж в СССР. Під час війни він виявив ніяких особливих прикмет, не міг змінити загальної картини поразок советської армії. Ще й донині совети не спромоглися написати фєторії другої війни. Всі дотеперши фальсифікації не втримали іспиту часу. Треба було хоч щось сказати правду. "Коммунист" (ч. 10, 1956) заявив: "У перші дні війни зв'язок між командувачами, штабами, операційними з'єднаннями і військовими частинами часто порушувався, керівництво військових було утруднене. Одночасні могутні удари ворожої авіації по стратегічно важливих об'єктах, летовищах, військових базах, складах, що супроводилися наступом великих наземних військ, в першу ж дні війни вивели з ладу наші країні дивізії, позбавили армію великої кількості військової техніки, привели до різкої зміни у співвідношенні сил і засобів боротьби: на фронті витворились неможливі та жє обставини; советські війська змушені були відступати... на західному напрямку війська ворога за 15 днів просуналися в глибину країни на 400 кілометрів з середнім темпом просування 20-30 кілометрів на добу. Це був найтяжчий і найнебезпечніший для нас період війни". Чому в цей час Жуков не зупинив німців?

Надзвичайно люта зима, велика допомога США і жорстокість німецької армії були головними причинами, які змінили хід війни. На всій території СССР німці відступали плянуво, і советська армія займала район за районом після того, як німецька армія залишила їх. Там, де німцям був потрібний час, щоб відтраспортувати артерії, вони утримували територію до певного часу і свости не були в стані їх бити. В другій фазі війни совети майже не мали авіації, і всю східну Німеччину бомбардували американці. Війська Жукова вступили в збємбардований амери канцями Берліна. І тут штучно витворився міт величчя Жукова, міт, який підтримується й по сьогоднішній день.

У військовій кар'єрі Жукова більше поразок, ніж перемог. Звичайно, як член президії КПСС, він є одним з найвищих провідників. Але він не мав і не має вигляду, щоб колинебудь грати ту роль, яку йому приписує загальна преса. Він остаточно сформувалася як другорядна і покірна особистість. Жуков не с другою особою в СССР. Силою впливів другим є Мікоян. Хрущов і Мікоян стали справжніми господарями ситуації.

В НАДВІС'Я...

В надв'єс'ях стелілись нам стежки
Після довгих років.
Тремтє руки,
Слів невпевненість,
Погляд з-під вій —
І знов відхід розгублений твій...

Я у слід подивився тобі
Посивілий, пригаслий в журбі
І на мить пригладився літа.
Як ти світила єс, золота
Рамин сонцем леліла, коли
Твої очі бажанням цілилі
І тремтєли уста спокуючи,
Наче пелюстки роки навісні
Ти відчула мій приглад —
Бо єс.

Озирнувшись на мить —
І зайнявшись,
Променистим тисим, золотим
Набром вишном уст узявшись,
І твій погляд розцвіів,
Як колись,
Як за давних ще літ, —
І нараз
З надв'єс'я промінням погас.

ЮР. ЛОП'ЯНЕЦЬКИЙ

О. Зозуля

ЗАСПІВАЙМО РІДНУ ПІСНЮ...

Коли душу обтяжує журба, а серце здавалося холодною кригою, тоді в голові мій щось ссвердляє мозок і спрочиняє невмигальний біль. Чим угамувати найбільше серце? Якою їжею закрити душу, щоб розвіяти журбу-печаль?

Тоді рука моя витягає з альбому грамофонну плиту і кладе на нехитрий кружок під гостру голку. Кружок ворухнувся, і раптом з репродуктора почулася рідна пісня:

Ой, літає орел, літає синій,
А за ним орлята...
Мене обгортає теплом.
Перед очима, як ген-ген, розкинувся широкий кружок,
Кружляє, кружляє, кружляє,
А внизу гойдаються плянєні хвилі Дніпра-Славути.
Мені здається, що широким степовим шляхом співають ідуть дітвчата, а на вигони вівчаріві гаянає.

Шкода, що пісня коротка. Я кладу іншу плиту. Забрили милозвучні бандури і загугли зайомлі голоси:
А ми твою червону калину підіймемо,
А ми нашу славу України гей, гей розвеселимо...
О, скільки надії втілює в мою в мою душу ця пісня! В цю хвилину я забуваю наші внутрішні незгоди, сварки і дрібні непорозуміння. Перед очима стоїть уявленна батьківщина, що благословляє сказати світові про окрадену волю. І силу голосу, щоб нас почули, в нас є: це наша пісня, це наша бандуро.

Бандуро! Адже один із образ нагадус про незалежну Україну, її історію, культуру. Покійний Юрій Яновський писав:
...Скільки пісень погублено тепер — старих і розрадіх! Скільки мелодій увірвало в себе чужа гармошка — захрипла гістєричка, де ноти тьмаві, а пісні метушливі й неповні, де зникнулось мистецька глибина мелодії, гармошка — демоґогічна, багатоголоса перекупка!
Ось співає скрипка як розмовляє кобзарь; одна, ледве помітна нота розгортається по повітрі, і її коливання тоне, як і коливання повітря. Струна дає чистий до божєвілля звук, колишуться віки, вузлеке коло часу поширюється на все життя всього народу. Рівна, прозора, проста до геніальності нота з'єднує віки. Замірають люди, дрижать їхні плечі від розкритої тасьмичі, тремтять вії від набіглої щасливої слози".

Ці слова написані тоді, коли наша капела ім. Тараса Шевченка концертувала по Азії, Сибіру, Кавказі, а на батьківщині рипіла чужа гармошка. Рипить ця захрипла гістєричка на рідних землях і сьогодні, драгуючи душу знедоленого колосопітника, а бандуро примушує слухача чужий пропаґанді.

Але доля нас не скривдила. Разом з тисячами українців вирушила на чужину і капела бандуристів ім. Тараса Шевченка. Через фронти, концтабори, рабські роботи члени капелі несли бандури, як дороговказ з України. Не кидали вони її, як героїчний босць не кидає зброї на полі бою. Навіть під градом бомб бриніли бандури і рідне слово лунало: "Вперед!"

Дала себе почути й пізнати українська пісня в Німеччині, США, Канаді. Чули її народи різних націй, милувались нею конгресмени і сенатори. Видано тисячі плит з чарівними піснями, якими насолоджуються у кращих місцях слухач. Відтворено багато історичних і побутових пісень, які заборонено на рідних землях; немало створено нових, що відбивають боротьбу українського народу сьогодні.

Це вже подійне завдання: співати й творити за себе і за тих бандуристів, що живуть під страхом на рідних землях.

У вільному світі нема політруків. Капела має можливість співати до людей всього світу, і як говорять провідні члени капелі, для цього розроблено плян об'їхати з концертами Південну Америку, Австралію, Західну Європу, азійські країни включно з нашим південним сусідом — Туреччиною. Заплянувано проголосити між слов'янськими народами конкурс на створення гимну по-неволенних народів, щоб він грімів, як у свій час гримів Марсельєза та Варшавська. С намагання ввести в репертуар пісні білоруські, болгарські, польські, щоб таким чином скріпити дружбу по-неволенних народів.

Ці пляни, свого часу, проголошено в пресі. Як же насправді? Соромно про них писати. Ні одне політичне середовище, ні одна провідна громадська організація не відгукнулася на ці поважні задуми, здійснення яких могли б принести визвольні українській справі величезну користь. Важко сказати, чи це наша слабкість чи байдужість. Можливо те і друге.

А предки наші не тільки любили й плекали рідну пісню, вони всіма засобами підтримували її, хто поширював її між народами. І коли до села заходив кобзарь, зустрічали його масово, просили заспівати про Хмеля, Байду, Нецая. Слухали і з слізьми на очах згадували пограбовану москалями козацьку волю. Кожен слухач клав кобзареві до ніг свою ленту — мідяка на "нову струну". І ми любимо кобзарські співи: гордість ними, оплескуємо виконавців, вигукуючи "біє", а мідяка на "нову струну" забуваємо покласти; не сприймаємо щоб бандура забриніла серед народів, які можливо й досі не знають про уярмлення нашої країни.

Кілька місяців тому Товариство Приятелів Капелі оголосило збірку грошей, щоб вярдати капелю в світове турне. І в море капнула краплина: надійшло ледве понад дві тисячі доларів.

Усі вище перелічені завдання стоїть перед капелю, разом і перед усією громадськістю, як проблема. Хто ж її мусить розв'язати? Величезні пляни капелі вимагають і деякої перебудови. Варто б поступово змінювати мистецькі форми. Досвід доводить, що введення чогось нового в програму вимагає всебічного обговорення знавцями вокальної і театральної справи. Саме тому виникає думка створити при капелі Мистецько-Раду, до якої ввійшли б, крім бандуристів, музикознавці, композитори, поети, драматурги.

Здається, що думки про капелю бандуристів тут висвітлені. Слово за нашим широким слухачем. Не вагаючись можна ствердити, що український загаль схвалить пляни капелі. Схвалить не тільки оплесками, а й пожертвами на "нову струну". Допоможімо капелі бандуристів ім. Тараса Шевченка заспівати рідну пісню. Хай звуки нашої бандури почують всі народи нашої планети. А лучовий, доводиться про визвольну боротьбу українського народу.

засадничий погляд: як у минулому, як тепер, так і в майбутньому доля українського народу залежна від його власної сили й спроможності на своїй території.

Друга річ — це: наскільки справа українського народу, його незалежності держави має зрозуміння й відповідну оцінку в тих, що мобілізують сили вільного світу до оборони проти тих, які готують йому понеблення.

Чи і як вони викальчують у свої пляни українську справу й її силу — це не тільки наш, але в першу чергу й їх інтерес.

В цьому відношенні ми докладали багато зусиль, щоб зорієнтувати їх переконати їх про зміст, вагу й значення української справи.

Становище З'єднаних Держав до долі народів, що поневолені і прагнуть повної волі — відоме. Офіційні заяви політичних керівників З'єднаних Держав підкреслюють одне: З'єднані Держави підтримують і будуть підтримувати "мирне визволення цих народів". Наш обов'язок був і є: інформувати американський уряд і американську публіку опією про стан української справи та її вагу в загальному змаганні вільного світу. Іншими словами — наше основне завдання — поширювати правду про Україну. Цей обов'язок ми сповняли. Можемо сказати, що нашіми стараннями ми започаткували процес ревізії поглядів на справу поневоленних народів взагалі, а українського зокрема.

Дмитро Галич

ДВА РОКИ ПРАЦІ УККА

ЗВІТ НА РІЧНИХ ЗБОРАХ КРАПОВОЇ РАДИ УККА 1-2 ЧЕРВНЯ 1957 р.

(1)

ВВЕДЕННЯ

Від Шостого Конгресу Американських Українців, що радив у Нью-Йорку, минуло два роки.

Ці два роки ми, Центральні й Відділи Українського Конгресового Комітету Америки, виконуючи постанови й доручення цієї найвищої репрезентації української спільноти в З'єднаних Державах, були в постійному контакті, координуючи нашу працю й наші взаємини двома шляхами: письмовим та особистим. Коли перший мій виявити себе в широкому, задовільному розмірі, другий, пов'язаний з віддаленням в терені між нами та з високими фінансовими витратами, не міг відповісти загальним потребам нашої організаційної мережі. Все ж і ці, дуже скромні особисті контакти, принесли в особливо важливіх місяцях і випадках поважну користь нашої Громаді.

В тому й особливо важлива роль цих Річних Зборів Крайової Ради, цього "Малого Конгресу" американських українців.

Ми збираємося, щоб глянути на ці два роки нашої праці, підсумувати, що зроблено, проаналізувати, як зроблено, ствердити, що не зроблено, та почутися й об'єктивно прийняти причини, чому не зроблено.

І, що найголовніше: в ширшому підході і дружній атмосфері радити над тим, що повинно бути зроблено в цьому

зугусти міжнародну атмосферу. Польща й Мадяриця стали ареною особливих акцій — і збоку їх народів і збоку імперіалістичної Москви. За цими подіями прийшли випадки в Єгипті, а згодом вияви особливої агресії Москви на Середньому Сході. Здавалося, що все те с вже прелюдією до нового світового збройного конфлікту.

В такій ситуації була ще тільки підкреслена велика роль З'єднаних Держав Америки: їхнє завдання, їхня відповідальність і їх обов'язок.

В такій ситуації панівним у З'єднаних Державах Америки, в країнах Заходу та у всьому вільному світі став

дух поготиляв

ПРАЦЯ

HELP WANTED MALE

ЛІВАНІНКИ
Лікарі досвідчені; бронза і алуміній на бенч and floor; шифта 4-12, висока платія, забезпечення, госпіталізація, вакації, бонус і інші користи.
Federal Bronze Products, Inc., Wheeler Point Rd. and Backus St. (foot of Chestnut St.) Newark, N.J.

FURNITURE

SPRAYER

ЗНАННЯ ВИКОНУВАННЯ МЕБЛІВ ЗА МІСЦЕВИМ СТИЛЕМ
Постійна праця, висока платія.
ALBA FURNITURE CO.
49-51 Morton Place
Jersey City, N. J.
Henderson 5-7990

Поміщення для авто-механіки

до FORD

Також потрібні чоловік, який хотів би навчитися автомеханіці. Коди до цього має здібності й охоту. Додати умови праці, добра платія, на багатьох багатьох відносинах, вакації і інші користи.

HERBERT AND BLOOMFIELD
690 Hempstead Turnpike
Franklin Square, L. I., N. Y.
Tel.: Ivanhoe 1-9400

ХЛОПЦІ

до праці в магазині фабрики, що виробляє абразиви. Праця легка.

RAINBOW LAMP SHADE CO.
361 Stagg St., Brooklyn, N. Y.
Зупинка Morgan Ave.
при Canarsie Line

Experienced WAXERS
голоситися:
12-25 Whitehall St.
New York City
Кімната 210
між год. 3-5 по полудні.

ПРАЦЯ

Help Wanted Male-Female

MEN — WOMEN
Miscellaneous
Factory Work. 5 day week.
Some overtime
Steady Employment
Union Benefits.

ST 4-7880 Ask for Mr. Taylor

BUSINESS OPPORTUNITY

BAR & GRILL
Продаж із втраченою, через хворобу.
87 East 4th Street
New York City
Tel.: GR 5-9320

ПЕКАРНЯ, L. I.
Відомий бізнес і добре положення.
Знамениті купно.
Продаж із втраченою через хворобу.
Малий заводок. Умови сплати.
IV 1-7069

НА ПРОДАЖ
Stationary, Soda Fountain and Gift Store
\$80,000 річний оборот. Довгий ліз. \$100 мільйон. Stamford, N. Y.
Пропу писати:
CHARLES SCHELLIG
Barton's Hotel
Route 199, Red Hook, N. Y.

М'ЯСАРНЯ, не-кошерна
Brooklyn, N. Y.
Густо заселена околиця. Ціна для швидкого продажу. Інші користи.
Знаменита нагода для 2-ох спільників.
NI 9-2871

ECONOMY Українська Ювелірна Крамниця
JEWELRY COMPANY, Inc.
335 E. 14th St., New York City, Tel.: GRamercy 5-7430
ПЛАТИМО \$20.00 за Ваш старий годинник, без огляду, в якому стані, при ЗАКУПІ годинника BENRUS.
Прим.: Автоматичний, водонепроникний, 17-каменів годинник — ціна \$49.95
Ваш годинник — \$20.00
Остаточна ціна \$29.95

ЛІКИ і ХІРУРГІЧНИЙ ВИРЯД
НАЙВІДПОВІДНІШІ ДАРУНКИ
(Rimifon, Penicillin, Streptomycin, Glucose, Cycloserine, Vitamins — Irgaparin, Orinase (diabetes)).
Еластичні пончохи — бандажі на пропускниці — пояси на усунення жовтуха — і все потрібне для домашньої аптечки.
Висилається до всіх країн Європи.
МІТНО ОПЛАЧУЄТЬСЯ ТУТ • ГАРАНТІЯ ДОСТАВИ.
СПЕЦІАЛЬНІ ЕВРОПЕЙСЬКІ РЕЦЕПТИ.
Пішіть, або телефонуйте:
B. Feldman Pharmacy
111 Ave. "A" & 7th Street, NEW YORK CITY
Tel.: OR 7-5980

НОВЕ АНГЛОМОВНЕ ВИДАННЯ "СВОБОДИ"
"THE MUSE IN PRISON"
ЯРА СЛАВУТИЧА.
Книжка охоплює 11 нарисів про зликованих Московію українських підпільників та зразки їхніх творів. В тексті поміщено фотознімки розстріляних поетів.
Передмова Проф. К. Мейнго.
Мистецька обкладинка Я. Гніздоського.
Ціна \$1.00
Замовляти:
"SVOBODA", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

Поміщення братів
ПРОСЛАВА ГАЛАТИН
зі села Сноунч, пов. Золочів, який мав бути в армії перед розвалом. Хто знає, що не буде про його долю після 1945 року зволить ласкаво подати відомість на адресу:
PAUL HALATYN
1507 St. Johns Pl.
Brooklyn 13, N. Y.
Загрозливі чоловіки, прошу про передрук.

ЧЕРЕВКО ГРИГОРІЙ, с. Іванів
зі с. Кузьмич, обл. Дрогобич, пошукує свою сестру **ПЕЛАГІЮ**, по мужу **КАНЗЛЕР**, до 1928 жила в Брукліні. Прошу голоситися на:
M. ADAMCZAK
513 Seymour St., Syracuse, N. Y.

REAL ESTATE
BABYLON, L. I. 1-річч. дім, продаж з втраченою через вийзд. 6 кімн., "split level", повне умеб-лювання, 3 спальні 13x13, 9x12, 18x18, ідалія 14x14, кухня 14x14, берез, кабінет, сальон 20x20, віконниці, завіси, патіо, гараж, гар. площа 100x100, гарн. вид. огорожі, 1 блок до школи, по-мірк. ціна. Денно від 8-6 TR 5-8984, по 8 веч. MO 9-5521.

MANHATTAN — BRONX
8th Ave. 17th St.
9 апарта., 2 кімнатки, 25 фітв. Рент \$8,860, гот. \$5,000.
143rd & Lenox Ave. — 25 род. 40 фт. Рент \$12,500, гот. \$5,000.
136 St. Bronx — Рент \$12,500, гот. \$5,000. — Добре купно.
Harry Wallen
322A E. 149 St., Bronx, N. Y.
MO 5-4854

MANHATTAN — 5th St., East
5 поверх, 10 апартаментів, 2 кімнатки, парове опівання, ланічки, 1 апарта. до зайняти. За інформацією:
Eugene A. Walsh
399 Pearl St., N. Y. C.
Phone BE 3-6446

RICHMOND HILL, North Queens
2 фам. дім, 3 ванн, 3 кухні. 1 блок Forest Park, комунікація, ідеально для мам і доньок, або професіоналіста.
Газ, опівання, викінч. підвал, дашки проти сонця, віконниці. Гараж, поміркована ціна.
VI 9-3014

MISCELLANEOUS
Під увагу мешканців **НЮ ДЖЕРЗІ!** ПОСИЛАЙТЕ своїм Рідним і Близьким **ШКІРУ ДО ЄВРОПИ** НА ЧОБОТИ і ОБУВУ. Продаємо шкуру телячу, козю, Vicikid і ін. Також шкура на золі. Найліпша якість. Прини-масмо поштової задоволення.
N. Y. & N. J. LEATHER CO.
184-86 Monroe Street
Passaic, N. J.
Tel.: PR 7-5037

Помігати Вам позбутися невен-ности і журби з **ПШУЧНИМИ ЗУБАМИ.** Не турбуйтеся більше і не по-чувайтесь хворими, тому що Ваші пшучні зуби рухаються і спадають, FASTEETH — випро-бування алкалічний (неква-сений) порошок, який поси-паші Ваші зубні пшучі, держат-і їх сильніше, так що Ви по-чуває-тесь краще. Щоб позбутися клопоту, коли Вам рухаються зубні пшучі — купіть сьогоднішні FASTEETH в кожній аптеці.
№ F. 9

Франція перевела девальюацію франка

Париж. — Згідно з запо-віддю, французький уряд про-голосив офіційно зменшення вартості франка у відношен-ні до долара. Замість 350 франків чужинці зможуть ви-мінювати долари по курсі 420 франків за 1 долар. Уряд сподівається таким чином ви-еліминувати чорну біржу, на якій можна було продавати долари по 424 франки за до-лара, та що водночас це буде велика заохота для туристів з-закордону, які ввозять чужу валюту до Франції. Род-ночас наложено 20% нового імпортового податку на 60 різних родів імпортованих до Франції товарів, а тільки 40 відсотків звільнено від того нового податку — такі това-ри, як вугілля, нафта, сирю-вини, вовна, бавовна чи сірка, потрібні для французького промислу. Призначено теж спеціальні експортні премії для продуктів, що збувати-муть свої вироби за кордоном. Всі ці заходи мають на цілі зменшити імпорту, збільшити продукцію і експорт та при-спорити чужих валют і золо-та, що катастрофально змен-шилось, як державна резерва, внаслідку зросту задоволення Франції за кордоном. Коли відпала американська фінан-сова допомога, розпочалась в Альєжирі війна і торговель-ний баланс став дефіцитний — у Франції почалась інфля-ція і господарська криза, що її поборює тепер енергійними заходами молодий міністер фі-нансів Фелікс Гейляр.

Знайдено буцім-то щоденник Муссоліні

Рим. — Тайна італійська по-ліція викрила у вдови коли-шнього комісара поліції в пі-нічно-італійськ о м у містечку Верчеллі, Розетти Павіні, ко-ло тридцять зшитків, які ні-би-то є щоденником колиш-нього італійського диктатора Беніто Муссоліні. Ці зшитки — за твердженням італійської поліції — мав передати чоло-вікові Розетти останній фа-шистський міністер внутрі-шніх справ Паоло Зербіні, який разом із Муссоліні ві-їкав, пробіраючись до Швай-царії, та якого теж перелови-ли комуні-італійські парти-зани і воїли. Ці зшитки скоп-йовано на підставі закону, який забороняє приватним особам тримати документи, що можуть принести шкоду державі. Вдова по Муссоліні, яка живе в Італії, і його на-йстарший син Вітторіо, який спеціально для цієї цілі при-був з місця свого постійного перебування в Аргентині, твердять, що ці документи — сфальшовані. Проте держав-ні чиновники, як власник до-кументів, рішили піддати їх об-слідуванию фахівцям історії фашистських часів в Італії та графологам задля ствер-дження їх автентичності. На випадок, якщо покажеться, що це дійсно щоденник Мус-соліні, мають замір продати його одному з американських видавництв для оприлюднен-ня друком. З проголошення подробиць отих документів виходить, що Муссоліні не був щирим супроти свого со-юзника Гітлера й багато ре-чей з італійської політики за-таював. Він легковажив теж італійських військових коман-данта та не мав довіри до свого зятя, графа Чіано, яко-го врешті казав в 1944 році розстріляти.

Швеція заповіла викинення болгарського дипломата

Стокгольм. — Швецький уряд подав до відомо, що ве-деться слідство проти першо-го секретаря комуні-болгар-ського посольства Благова Попорданова за порушення іміграційних прав і встврав-ня у внутрішні справи Шве-ції. Виявилось, що названий болгарський дипломат на власну руку намагався забра-ти з приватного мешканця ді-тей швефера в болгарському посольстві, який вивів служ-бу і заявив, що проситиме у Швеції азилу. Саме в то-му часі, коли той шофер, Ста-ніслав Станев, пішов разом із своєю дружиною на полі-цію, щоб зголосити своє про-хання на політичний азил. Попорданова, який видно сте-жив за "зрадницьким" шофе-ром, аверся до його мешкан-ця і хотів скопити залишок дітей. Поліція внеможливила той план. Урядовий комуни-кат каже, що коли буде за-кінчене офіційне слідство, то посольстві, який вивів служ-бу і заявив, що проситиме у Швеції азилу. Саме в то-

НОВІ ВИДАННЯ: ЗБІРКА УКРАЇНСЬКИХ НОВЕЛЬ

У Виданні Наукового Т-ва ім. Шевченка
32 новел — 354 стор. — Ціна \$3.00

ТВОРИ М. ГОГОЛЯ

Том I-II в політичній справі \$3.75
Замовляти:
"SVOBODA", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

НОВИНКА!

Вже вийшла друком кольорова, ілюстрована книжка
ДЛЯ ДІТЕЙ КОЖНОГО ВІКУ

Романа Завадовича

"БОГУТА БАГАТИР"

в українській і англійській мовах.

Переклад на англійську мову зладила

О. Гібайло-Гіббонс.

Кожна дитина читас книжку з запертим духом

і оглядає до того чудові рисунки.

Ціна \$1.00. — Замовляти:

SVOBODA, P. O. Box 346, Jersey City, N. J.

ТАРЗАН, ч. 3913. Пркий кінець.



HEADED BY TARZAN AND TURO'S MIGHTY STRUGGLE, THE FIGHT TO OVERTHROW THE QUEEN CONTINUED. 2/25-39/3

Під час жорстокої битви, ром, тривав бій за скинення очолюваної Тарзаном і Ту- королеви.

Українському Воїнству та всьому Громадянству подаю сумну вістку, що в дні 8-го серпня 1957 р., у лікарні в Нью Йорку, — помер

Сл. п. ПЕТРО ПЕВНИЙ

сотник Армії УНР, Лицар Залізного Хреста та б. командир 3-ої сотні Першого Українського, ім. гетьмана Богдана Хмельницького, Козацького Полку.

ПАНАХИДА була відслужена в суботу 10-го серпня п. р., о год. 8-й вечора в похоронному домі п. Петра Яреми, а ПОХОРОН відбувся у понеділок, 11-го ц. м. в Бавид Бруку, Н. Дж.

ВІЧНА ПОМУ ПАМ'ЯТЬ!

Командир батальйону 1-го Українського ім. Б. Хмельницького Полку: полк. БОРИС БАРВИНСКИЙ

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. Дж.
Т-во "Клуб Поступовий, Відд. 70, повідомляє, що місячні збо-ри відбудуться в середу, 14-го серпня, о 7-й год. веч., в при-міщенні УНДому — 433 Hoboken Ave. Можна підняти чеки-двиг-денди. — П. Костик, секр.

ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. Дж.
Місячні збори Б-ва св. Ів. Хрес-тистель Відд. 270 відбудуться в суботу 17-го серпня, о год. 7-й веч., в залі Укр. Кат. Церкви Чесного Хрес-та — 37-09 — 31 Еве. Просимо тих членів і членкинь прийти на збори, бо є важливі справи до рішення. Довгуючих членів просимо сплатити свої залеглі вклади. — І. Сидор, предс.; А. Климичин, кас.; П. Барнич, секр.

АСТОРИЯ, Л. Ай. — Місячні збори Б-ва св. о. Ніколая, Відд. 5, відбудуться в суботу 17-го серпня, о год. 7-й веч., в залі Укр. Кат. Церкви Чесного Хрес-та — 37-09 — 31 Еве. Просимо тих членів і членкинь прийти на збори, бо є важливі справи до рішення. Довгуючих членів просимо сплатити свої залеглі вклади. — І. Сидор, предс.; А. Климичин, кас.; П. Барнич, секр.

КЛІВЛЕНД, О. — С-во Пресв. Марії, Відд. 112, повідомляє, що місячні збори відбудуться 18-го серпня, по 3-й і 4-й Служ-бі Божій. — Управа.

ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. Дж.
Т-во "Укр. Сім", Відд. 170, по-відомляє членів, що збори від-будуться 16-го серпня, о год. 6-й веч., в приміщенні УНД — 433 Hoboken Ave. Проситись членів-річників і піврічників ви-ривити залеглі вклади. — П. Мельник, предс.; В. Плечонь, кас.; І. Гравар, секр.

ВИЙШЛА ДРУКОМ

НОВА КНИЖКА

Олексія

Запорозька-Девлада

ГАРБУЗОВА

МІСТЕРІЯ

Гумористична повість.

Найкраща сатира на колоспний лад.

Ціна — \$1.50

Замовляти:

SVOBODA

81 GRAND STREET

JERSEY CITY, N. J.

НОВІ ВИДАННЯ

МИТРО ПАСТІННИК

3 ВИШНЕВИХ САДІВ

збірка новел і оповідань з ілюстраціями.

Ціна \$1.25

Замовляти:

"SVOBODA"

P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

НОВИНКА ДІТЧКАМ!

Вже вийшла з друку чудові оповідання для дітей

Іваниці САВИЦЬКОЇ

"Наша Хатка"

З розкішними великими ілюстраціями

Петра Андрусєва

Ціна \$1.50.

Спішіть з замовленнями.

"SVOBODA"

83 Grand St., Jersey City 3, N. J.

ЗМІНА АДРЕСИ!

Ще раз пригадуємо нашим передплатникам, що зміня-ють місце свого побуту, щоб одночасно з повідомленням про зміну адреси обов'язко-во прислали поштовими марками 10¢ за виготовлення нової адресної етикетки, а чле-УНСОЗУ ще й число свого Відд.У.

Адміністрація "Свободи"

Читайте українські книжки

і газети, бо часте читання

веде до просвіти, а просвіта

— це сила!

ШЕПЧУТЬ ДІТИ МАМІ В УШКО

КУПИ МЕНІ

"ПОПЕЛЮШКУ"

Ілюстрована казка в перекладі на укр. мову.

замовляйте вже, висилаючи 50¢ на адресу:

"SVOBODA", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

НОТИ

ДЛЯ СПІВУ і ФОРТЕПІАНУ.

ЗАПОРОЖЕЦЬ ЗА ДУНАЄМ — опер. на 3 дії для фортепіана з текстом \$2.50

СВАТАННЯ НА ГОНЧАРІВЦІ — для співу з форте-піаном 3.50

ВЕЧЕРНИЦІ — Слова й музика П. Ніжинського 1.50

КОЗА-ДЕРЕЗА — М. Лисенко — дитяча оперетка в одній дії (партитура) 1.50

МУЗИКА ДО КОЗАРИ — 32 солі на сопран і альт 2.00

КВІТОЧКИ З УКРАЇНИ — Фортепіанові солі 1.50

НАШЕ СОНЕЧКО — В. Барвинський — українські на-родні пісні 40

МОЯ РАЙДУГА ("My Rainbow") — М. Фоменко — Фортепіанові солі 1.00

Замовляти:

SVOBODA, 81-83 Grand St., Jersey City 3, N. J.

Посмертні Згадки

ІВАН ЗАПЦОВ, довголітній член Українського Клубу, 309 Відд. УНСОЗУ в Сні-пав, Мін., помер 28-го липня 1957 р., проживши 68 років. Покійний народився 1889 р. в с. Квашківка, пов. Покров-ське (Самара). Був добрим членом і щирим громадяни-ном. Похован у смутку дру-жину Анну, доньку Медві і двоє синів, Івана й Писфа. Похорон відбувся 1-го серпня, при участі Родичів, Членів і Знайомих, з пох. заповідня, а офіція на цвині Forest Lawn. — В. П. П.

П. Кобас, секр.

ДОКИ ГУМЕННОЇ

"ВЕЛИКЕ ЦАБЕ"

що оповідає про життя і діяльність предків українського народу.

Понад 300 ілюстрацій. Отор. 160.

ЦІНА \$2.50.

Замовляти:

"SVOBODA"

P. O. Box 346,

JERSEY CITY 3, N. J.

ІВАН КОВАЛЬЧИК

FUNERAL HOME

COMPLETELY AIR CONDITIONED

ЗАНИМАЄТЬСЯ ПОХОРО-НАМИ В СТЕПТІ

NEW JERSEY

Ціни приступні для всіх. Обслуга чесна і найкраща. У випадку смутку в родині клієнту як і день так і вночі:

JOHN KOWALCHUK

129 GRAND STREET,

cor. Warren Street,

JERSEY CITY 2, N. J.

Tel. HEnderson 4-5131

ІВАН БУНЬКО

УКР. ПОГРЕБНИК

Обслуга чесна і найкраща

ЦІНИ ПРИСТУПНІ

John Bunko

Licensed Undertaker

& Embalmer

REASONABLE PRICES